

T.C. SAKARYA ÜNİVERSİTESİ, TÜRKİYE
VE
KIRGIZİSTAN - TÜRKİYE MANAS ÜNİVERSİTESİ
ARASINDA İŞBİRLİĞİ
ANTLAŞMASI

MADDE 1

Sakarya Üniversitesi ile Kırgızistan - Türkiye Manas Üniversitesi, karşılıklı işbirliğini, akademik bağlantıları, kültürel ilişkileri, bilimsel araştırmaları ve öğrenci değişimini geliştirmek, güçlendirmek, ilerletmek için aşağıdaki konularda anlaşmaya varmışlardır.

MADDE 2

Taraflar bu işbirliğini karşılıklı çıkarları doğrultusunda şunların gerçekleştirilmesi şartıyla desteklemek konusunda anlaşmışlardır:

1. İki üniversitenin araştırmacılarının ortak bilimsel araştırmalar yapması
2. İki üniversitenin akademik personel, araştırmacı ve üyelerinin genellikle bir yıllık süreler için değişimi (daha uzun süreler ayrıca belirtilmelidir.)
3. Lisans ve Yüksek lisans öğrencilerinin ayrıca belirtilecek süreler içinde değişimi
4. Bilimsel değerlendiricilerin ortak kullanımı
5. Bilimsel sonuçların ve değerlendirmelerin ortak kullanımı
6. Bilimsel yayınların ortak yayını
7. Bilgi, yayın, dergi ve materyallerin eğitim-öğretim ve araştırma amacıyla değişimi
8. Ortak seminerler, kurslar, bilimsel çalıştaylar (workshops) ve toplantılar

MADDE 3

Bu anlaşmayı sağlamak için taraflar delegasyon- temsilci toplantılarıyla veya yazışarak iki kurumun işbirliği koşullarını içeren bir ortak program hazırlamalıdır. Araştırmacı ve öğrenci değişimine temel olacak ortak değişim veya araştırma programlarının ana hatları ortak programda belirtilmelidir.

ORTAK ARAŞTIRMA PROJELERİ

MADDE 4

İki ülkenin bilim adamları arasındaki iletişim, ortak araştırma projesinin geliştirilmesi sayesinde sağlanacaktır. Ortak araştırma projesi için teklifler tarafların dikkatine sunulacaktır ve şu bilgileri içerecektir:

1. Teklif edilen araştırmanın tam tanımı,
2. Araştırmanın yapılacağı fakültelerin, enstitülerin veya araştırma merkezlerinin isimleri, katılımcıların isimleri ve adı geçen kurumlardaki görevleri,
3. Her iki kurumdan araştırmanın başında bulunacak kişilerin isimleri ve özgeçmişi,
4. Her kurumdan katılımcıların isimleri,
5. Araştırmanın planlanan süresi ve bütçe ihtiyaçları.

(M) K. M.

1. 1. 1.

MADDE 5

Yukarıda bahsedilenlere ilişkin ortak projelerde yer alacak araştırmacılar tarafların en yetkili makamlarına yıllık rapor sunmak zorundadır. Rapor řu bilgileri içermelidir:

1. Yayınlanan eserler ve projenin ilerlemesini gösteren bir rapor,
2. Elde edilen sonuçlar ve değişim aktiviteleri,
3. Diğer aktiviteler,
4. Gelecek yılın aktivite programı.

MADDE 6

Ortak ilgi alanları tarafların karşılıklı temasları sonucunda oluşturulacaktır. Mali destek, her iki kurumun değişik kaynaklarından veya ilgili koordinatörlerden- üyelere elde edilen araştırma bağışlarından sağlanacaktır.

MADDE 7

Mali desteği kullanma şekli tarafların anlaşmasıyla belirlenir.

MADDE 8

Araştırmacıların ve üyelerin değişimi taraflarca mutabık olunan kişi/ay kotasına uygun olarak yürütülecektir. Araştırmacılar ve üyeler karşılıklı anlaşmayla belirlenecek fakat teklifi herhangi bir taraf yapabilecektir.

MADDE 9

Bir tarafın teklif ettiği adaylar, tarafların anlaşmasına ve durumu gözden geçirmelerine zaman bırakacak şekilde sunulacaktır. Teklif edilen adayların kabulü ziyaretin başlamasından 120 gün önce olmalıdır.

MADDE 10

Taraflar, yetkili makamlarınca misafir araştırmacılara ve üyelere her türlü gerekli yardımı yapacaklardır.

MADDE 11

Gönderen taraf, tüm yolculuk masraflarını karşılayacaktır. Karşılamanın taraf da tüm yerel yaşamsal masrafları karşılayacaktır.

ÖĞRENCİ DEĞİŞİMİ

MADDE 12

İki üniversitede de lisans ve yüksek lisans öğrencileri bilimsel ve akademik ilgi alanlarına göre karşılıklı değişim programına tabi tutulacaktır. Öğrenci sayısı ve ilgi alanları bu anlaşmanın yürürlüğe koyduğu programları esas alacaktır.

(m)

K. Lee

2/12

MADDE 13

Öğrenciler misafir olarak buldukları üniversitenin kurallarına ve yönetmeliklerine tabidir. Eğer öğrenci talep ederse, öğrencinin misafir olduğu üniversitede aldığı sınav sonuçları gönderen üniversiteye de tanınacaktır. Ev sahibi üniversitede sınava girme hakkı ve kurs denkliği, gönderen üniversitedeki yönetmelikler ve koşullar temel alınarak sağlanacaktır.

MADDE 14

Her üniversite programa yönetsel destek sağlayacaktır. Bu amaçla taraflar oryantasyon ve yetiştirme hizmetleri, yönetsel destek ve koordinasyonu sağlayacaklardır. Anlaşmanın yürütülmesini sağlamak açısından gerekli olan kütüphane ve dokümantasyon hizmetleri de verilecektir.

MADDE 15

Tarafların anlaşmayı imzalamasından sonra değişim mümkün olacaktır. Öğrencilerin yabancı dil bilgileri ev sahibi üniversitedeki yürürlükte olan yönetmeliklere göre ölçülecektir. Seçilen öğrencilerin isimleri, bölümleri ve tahmini geliş tarihleri ev sahibi kuruma ziyaretin başlangıcından 6 ay önce bildirilecektir.

MADDE 16

Öğrenciler kendi yolculuk masraflarını karşılayacaklardır. Üniversite öğrencilere kalacak yer sağlamakla yükümlüdürler. Öğrenciler kalma masraflarını yerel ölçütlere göre ödeyeceklerdir. Yabancı öğrenciler üniversite yemekhanelerinden diğer öğrencilerle aynı koşullarda yararlanacaklardır.

MADDE 17

Öğrenciler öğrenci katkı paylarından muaf tutulacaklardır. İki üniversite programa katılacak öğrencilere ve profesörlere mali destek ve yardım bulma konusunda anlaşmışlardır.

MADDE 18

Ev sahibi taraf, misafirin kaza halleri ve sağlık problemleri için gerekli düzenlemeleri yapmak zorundadır. Kaza sonucu ölüm veya kalıcı sakatlık durumunda hastane masrafları gönderen taraftan veya öğrenciden alınır.

MADDE 19

Antlaşma tarafların tasdikinden sonra yürürlüğe girecektir.

MADDE 20

Bu antlaşma 5 yıllık bir süre için yürürlükte kalacak ve karşılıklı istek üzerine yenilenecektir. Anlaşmanın süresinin bitmesinin aksine karar verilmedikçe, yürütülmekte olan projeler yada aktiviteler üzerinde bir etkisi olamaz.

(Handwritten signatures and initials)

3

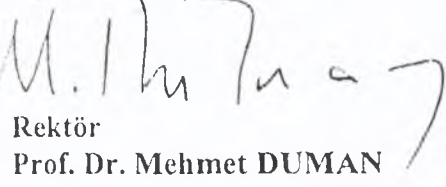
MADDE 21

Bu anlaşmanın yorumlanması ve infazından doğan akademik anlaşmazlıklar taraflarca seçilecek birer temsilciden ve ortaklaşa seçilecek bir üyeden oluşan Akademik Komisyonun incelemesine sunulacaktır.

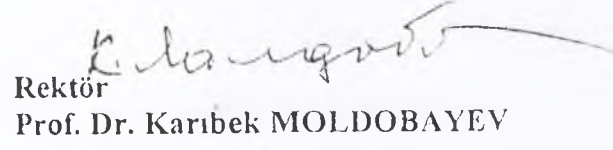
MADDE 22

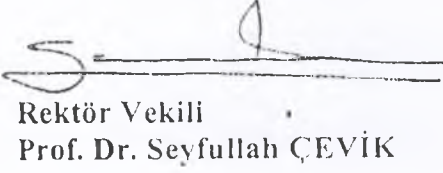
İşbu anlaşma üç nüsha olarak hazırlanmıştır. Bütün nüshalar aynıdır ve aynı yasal geçerliliğe sahiptir.

Sakarya Üniversitesi-Türkiye
Adına


Rektör
Prof. Dr. Mehmet DUMAN

Kırgızistan-Türkiye Manas Üniversitesi
Adına


Rektör
Prof. Dr. Karıbek MOLDOBAYEV


Rektör Vekili
Prof. Dr. Seyfullah ÇEVİK